

LES VERBES ET LES LOCUTIONS VERBALES DU CHAMP SEMANTIQUE DES EMOTIONS POSITIVES DANS LA LANGUE FRANÇAISE.

Il est évident que le lexique des émotions sert à la verbalisation des situations liées avec l'état émotionnel d'une personne. Dans la linguistique contemporaine on accorde beaucoup de l'importance au lexique des émotions (Kailuwet, Padučeva). Il est important à noter que les émotions sont universelles, mais la structure typologique du lexique émotif est différente dans les langues différentes, parce qu'elle a sa propre originalité nationale.

L'objet de l'étude sont les verbes et les locutions verbales qui constituent le champ sémantique « Les émotions positives (EP) » dans la langue française (plus de 150 verbes et locutions). Les verbes des émotions insèrent les verbes de l'état affectif tels que aimer, adorer, ainsi que les verbes de l'influence émotionnelle réjouir, égayer, passionner. Ces derniers font le noyau structural de la classe thématique des EP. Dans la langue française il existe aussi une série de verbes causatifs qui se joignent avec des noms exprimant l'état émotionnel positif : causer la joie, rendre gai, remplir d'une passion.

Les verbes et les locutions verbales de champ EP sont analysés d'après les sèmes qu'ils contiennent. On appellera sème l'équivalent en lexicologie du trait distinctif. D'une part, les sèmes constituent les données ultimes de la signification, d'autre part ce sont des éléments opératoires permettant une structuration du lexique [Chiss, p.137]. La description sémantique des verbes et des locutions verbales émotives suppose leur classification et la définition des conditions de leur utilisation. En analysant les relations dans le groupe sémantique des verbes et des locutions du champ EP on a révélé les 8 groupes avec des significations différentes. Dans la langue française les groupes les plus nombreux sont avec les significations suivantes : « l'animation » : enflammer, inspirer, remplir d'ardeur; « la guérison morale » : consoler, rassurer, viriliser ; « le charme » : charmer,

passionner. Il est intéressant à noter que certains verbes prennent le nouveau sens figuratif : électriser - 'fig. Animer, pousser à l' action en produisant une impression vive, exaltante' : « Elle était faite pour électriser le monde (Chataub) » ; galvaniser - 'animer d' une énergie soudaine, souvent passagère'. « Son énergie galvanise ceux qui l' entourent (A.Gide) ».

Dans la langue française on trouve des constructions syntaxiques qui désignent la relation émotionnelle positive ou l'apparition de l'état affectif positif . Les énoncés avec ces constructions comprennent dans leur structure le verbe causatif, le nom de l'émotion, la cause de l'émotion, le sujet et l'objet de l'émotion. Ces composants peuvent être présents dans des combinaisons différentes.

Comme en témoignent les résultats de l'étude, le lexique des émotions est le moyen le plus important dans la conceptualisation de l'image linguistique du monde de la langue française. N'importe quel état psychique est provoqué plutôt non par l'événement-même, mais par ce que la personne a pensé à l'événement passé [Padučeva: 275]. Alors la voie de l'événement vers l'état émotionnel se trouve dans la pensée. Et le lexique émotif reflète les concepts émotionnels de la personne. Le lexique émotif a la capacité de réaliser dans le mot l'expression des sentiments : les verbes et les locutions verbales du champ EP caractérisent le niveau d'expressivité potentielle de la langue.

Bibliographie :

1. Chiss Jean-Louis. Filliolet Jacques, Maingueneau Dominique. Introduction à la linguistique française, Paris : Hachette – 2001, 159 p.
2. Hamon Sophie, Leeman Danielle. Les verbes de cause à partir de l'exemple de causer // Langue française # 153 – 2007, p. 74-92.
3. Kailuwet Rolf. La classe P dans Des verbes français et les verbes de sentiment – 2007. p. 33-40
4. Падучева Е.В. Динамические модели в семантике лексики. Семантическая парадигма глагола эмоции. –М.: Языки славянской культуры, 2004. p.273-306